

IT	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
GB	INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
FR	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI
DE	INSTALLATIONS UND BETRIEBSANLEITUNG

FRY TOP ELETTRICI

ELECTRIC GRIDDLE PLATES

GRILLADES ELECTRIQUES

ELEKTRO-GRILLPLATTEN

SOMMAIRE

1. *AVERTISSEMENTS GENERAUX*

2. *MISE EN OEUVRE*

2.1 Mise en oeuvre

2.2 Dispositions de la loi regle technique et directive

2.3 Installation

2.4 Brachement électrique

2.4 Équipotentiel

3. *CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES*

4. *MODE D'EMPLOI*

4.1 Plates électriques

5. *ENTRETIEN*

5.1 Nettoyage et entretien

5.2 Instructions d'arrêt prolongé

5.3 Instructions en cas d'anomalie

5.4 Manutention

Pendant le nettoyage des parties en acier inoxydable, il ne faut pas utiliser des substances agressives ou des détersifs abrasifs.

L'utilisation des paillettes en fer sur les parties en acier est à éviter car elles pourraient provoquer la formation de rouille : c'est pour cette même raison qu'il faut éviter le contact avec des matériaux ferreux.

1. AVERTISSEMENTS GENERAUX

Lire attentivement les avertissements contenus dans cette notice dans la mesure où ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Conserver cette notice de manière à ce que les différents opérateurs puissent la consulter à tout moment.

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil soit intact. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution de l'électricité.

L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel formé à cet effet.

Avant d'effectuer des opérations de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.

Débrancher l'appareil en cas de panne ou de mauvais fonctionnement. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre de service technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Le non-respect de ce qui est précisé ci-dessus pourrait compromettre la sécurité de l'appareil.

Le raccordement, la mise en service de l'installation et des appareils, l'aération et l'évacuation des fumées doivent être effectués, selon les instructions du constructeur, par du personnel professionnellement spécialisé. En outre, il faudra respecter les dispositions pour la prévention des incendies en vigueur.

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est correctement raccordé à une prise de terre efficace conformément aux normes de sécurité électrique en vigueur.

Il est nécessaire de vérifier cette norme de sécurité fondamentale et, en cas de doute, demander un contrôle soigné de l'installation de la part du personnel professionnellement qualifié. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par le non-raccordement de l'installation à une prise de terre.

Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.

Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau directs ou à haute pression.

Ne pas obstruer les ouvertures ou fentes d'aspiration ou d'évaporation de la chaleur.

Dans le but d'éviter les risques d'oxydation ou d'agressions chimiques en général, garder les surfaces en acier inoxydable propres.

Nettoyer tous les jours les parties en acier inox avec de l'eau savonneuse tiède, puis rincer abondamment et sécher avec soin.

Éviter absolument de nettoyer l'acier inox avec paillette, brosse ou racloir en acier ordinaire, dans la mesure où ils peuvent déposer des particules ferreuses qui, en s'oxydant, provoquent des pointes de rouille. On peut éventuellement utiliser de la laine d'acier inoxydable dans le sens du satinage.

Dans le cas où l'appareil ne serait pas utilisé pendant une longue période, passer énergiquement sur toutes les surfaces en acier un chiffon imbibé d'huile de vaseline de manière à former une couche de protection; en outre, aérer périodiquement les locaux.

La société constructrice décline toutes responsabilités pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opuscule imputable à erreurs de transcriptions ou imprimeries. Elle réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications qu'elle juge utiles ou nécessaires, sans préjudicier les caractéristiques essentielles.

La société constructrice décline toutes responsabilités au cas auquel les normes contenues dans cet opuscule ne soient strictement respectées.

Le Constructeur de l'appareil décline toute responsabilité pour des dommages causés par une mauvaise installation, une mauvaise manipulation de l'appareil, une utilisation impropre, un mauvais entretien, par le non-respect des normes locales ou par une imprudence durant l'utilisation.

2.1 Mise en oeuvre

L'interrupteur général ou la prise doivent être tout près de l'appareil et facilement accessible. Nous conseillons de mettre l'appareil en-dessous d'une caga-aspirante, de façon que l'évacuation de la vapeur se fasse rapidement. Il faut, avant tout, s'assurer que la prescription anti-incendie vienne respectée.

L'installation doit être suivant les normes suivantes :

- Prescription contre les accidents.
- Prescription VDE en vigueur

L'installation, la mise en service et l'entretien de l'appareil doivent être confiés à un personnel qualifié. Tous les opérations et travaux nécessaires à l'installation doivent être effectués dans le respect de la réglementation en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement dû à une mauvaise installation ou à une installation non conforme.

ATTENTION! Conformément aux dispositions internationales applicables, lors de l'installation de l'appareil, il est nécessaire d'installer un dispositif permettant d'isoler totalement l'appareil du secteur d'alimentation électrique: l'ouverture des contacts de ce dispositif doit être de 3 mm minimum.

Le câble de branchement électrique doit avoir des caractéristiques non inférieures à celles des câbles de type H05 RN F et doit être d'une section adaptée aux caractéristiques de l'appareil.

Le serre-fils du raccordement dans les deux cas se trouve à droit de l'appareil. Passer le câble au travers le passe-câble et le pressa-câble, relier les conducteurs en correspondance du serre-fils et les fixer.

Le conducteur de terre doit être plus long des autres, de façon que, en cas de rupture du ferme-fil, celui-ci se détachera après les câbles de la tension.

2.5 Equipotential

L'appareil doit être raccordé à un système équipotentiel.

ATTENTION! Le fabricant est déchargé de toute responsabilité ni ne saurait appliquer la garantie en cas de dommages provoqués par une mauvaise installation, non conforme aux instructions.

			CAT	G30	G31	G20	G25	COUNTRY
			II 2H3+3	P mbar	28-38	37	20	IT-ES-IE-PT GB-GR-CN
CE			II 2H3B/P	P mbar	30	30	20	IT-GB-IE-PT-NO J-CL-SG-S-SE
	TYPE	A ₁ B ₁₁	II 2E+3+	P mbar	28-38	37	20	FR-BE
MOD			II 2H3B/P	P mbar	50	50	20	AT-CH
			II 2ELL3BP	P mbar	50	50	20	DE
NR			II 2L3BP	P mbar	30	30	25	NL
			II 2E3+	P mbar	28-38	37	20	LU
Σ Qn			kW					
G30	G20	G25	II 3BP/P	P mbar	30	30	30	MT-IS-HU-CY
			II 3+	P mbar	28-38	37	30	CY
kg/h	m³/h	m³/h	II 2E	P mbar	30	30	20	PL
PREDISPOSTO A GAS - PREVU AU GAZ PRESET FÜR GAS - EINGESTELLT AUF GAS PREDISPUSTO A GAS - PREDISPOSTO A GAS								
				kW	IP	EN 203-1		MADE IN ITALY

3. CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		900			700		
		FLE92G.. FRE92G..	FLE94G.. FRE94G.. FME94G..		FLE72G.. FRE72G..	FLE74G.. FRE74G.. FME74G..	
Tension d'alimentation	V	400-3N					
Fréquence	Hz	50/60					
Nombre de plaques	Nr.	1	2		1	2	
Puissance maximum des plaques	kW	8	16		6	12	
Puissance maximum du four	kW	-	-		-	-	
Puissance maximum nominale	kW	8	16		6	12	
Section du câble d'alimentation	mm2						

4. MODE D'EMPLOI

ATTENTION:

Utiliser l'appareil seulement sous surveillance! Ne jamais laisser fonctionner les plaques à vide.

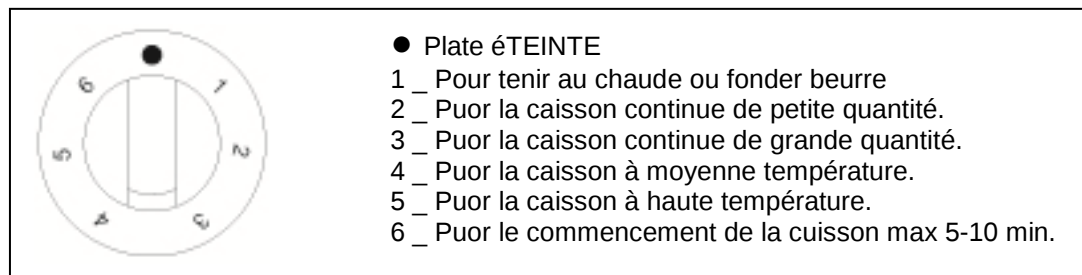
Le récipient choisi doit avoir le fond plat et un diamètre adéquat à la plaque, donc le récipient ne doit jamais être plus petit de la plaque.

ALLUMAGE

Activer l'interrupteur en amont de l'appareil.

4.1 Electric plate

Tourner le bouton de la plaque correspondante sur la position réchauffante choisie entre "1" et "6" (Fig. 1). La lampe-témoin s'allume dès que l'appareil entre en tension. On conseille d'allumer la plaque à la température maximum, et à peine le température voulue, reporter le bouton sur la position inférieure. Pour l'extinction de chaque plaque, ceci se fait, tournant le bouton sur la position ●



5. ENTRETIEN

5.1 Nettoyage et entretien

Durant le nettoyage, ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau directs ou à pression!

Chaque soir, en fin de travail, l'appareil doit être propre très soigneusement. Le nettoyage quotidien de l'appareil, garantit un parfait fonctionnement et une majeure durée de l'appareil en lui-même.

Les parties en acier sont à laver avec de l'eau chaude et détergents neutres, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs, ce qui pourraient dommager l'acier.

5.2 Instructions d'arrêt prolongé

Nettoyer et essuyer, méticuleusement, l'appareil, comme les instructions, et débrancher le courant.

5.3 Instructions en cas d'anomalie

Dans le cas d'une panne, éteindre l'appareil, débrancher le courant avec le dispositif qui se trouve en amont de l'appareil et avertir le service assistance.

5.4 Manutention

Quelques soit le travail de manutention, il faut l'exécuter exclusivement par personnel qualifié. Avant de commencer une manutention, enlever la prise ou désactiver l'interrupteur qui se trouve en amont.